Vol. 16. No.4168 Tuesday February 15 1921 **TAIRIKU NIPPO** 大正十年二月十五日（火曜日）第四千百六十八號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人 山崎寧
晩餐坂市東市場パドカ街一三五番地
アモール新聞

本紙定價表

年	七拾	豐六豐
月	四	七
半	弗八	弗四
一部	拾五仙	拾貳仙

（乙隙に金前切一し如）

話 アール、エス 九五八 三六五
コロムビア街二八六 三隅商店

資石類各種及び修繕 山本時計店 電話シー二九一四

電話シー二四七七

米國の日本移民

排日問題

排日問題は、一段落を告げたが米國議會の移民問題は之からである、そこで彼の地で日本人同化の論が盛しいのも無理は無い。米人は曰ふ日本人は同化せざる民族なり、故に之を排除せざる可からずと。日本人の或者は曰ふ。日本人の同化せざるは教育せざるの罪なり、之より大に移民教育を盛にせざる可からずと。又或者は曰ふ日本人の同化せざるは米人側が同化力を發揮せず、其他種々排除するので、止むを得ずして此に至つたものであると。其他種々の說を論ずる者あるが、同化の程度及び之れに關する責任論は別問題として、此一事を以て米國に於ける排日運動の一理由とするに至つては人多く之を疑はぬのである。

先づ日本人が米國に同化するかしないかと云ふ事實から考へて見やう。米國人の多數は日本人は同化しないと觀て居る。成る程移民勞働者の多くは、教育の程度低く英語を解せざるは勿論のこと、彼の地の風習にも馴染まずして全然孤立の生活をして居る。米人が感じ思はうが迷惑に感じやうが一向平氣で居る者もある。僅彼の地の生活に馴れ知見を廣めた者でも、我から進んで彼等米人の社會生活の中に入り之を利用し彼等と公共の利益を頒たんとする迄の考へはないから、矢張大抵の者は自分一存である。斯うなると米人一般が段々疑惑に感ずるは怪しむに足らない。こんな風に外形上米人の社會生活から孤立して獨立して我勝手の生活を營んで居る樣に見ゆるものは此方多い。不同化と云ふ事が此意味に於て用ゐらるゝものなら、日本移民の多數は如何にも不同化の民である。けれども同化不同化を斯く形式的に解釋するならば他の一方にまた極端に同化する少數者あることも忘れてはならぬ。日本內地にも一部には奇を好み新を逐ふハイカラ者流なるものがある。斯んなものが米國に往くと極端に米國カブレがして其似て惡い所迄も其似る。即ち所に依ると此種の輕薄兆者流近來頗る殖ゑたさうだ。そこで此方面から論ずると、日本人は案外同化し易い民族だとも謂はねばならぬ樣にも見ゆる。然うすると日本人は一體同化し易い民族なのかさうでもないのか分らなくなる。併し予輩の考へにては、若し同化と云ふ事を右の樣に形式的に解するなら、そは民族性に基く事柄でなくして當該個人の教育の問題ではあるまいかと思ふ。日本人固有の特性として同化し易いか同化し難いかは能く分らない。同化し易いのもあれば其反對なのもある。唯其教養が不十分なる結果、突飛に新に移る者もあれば頑固に孤立を好み舊慣を墨守するものもある。斯んなのは米國に起くまでもなく日本の內地にもある而して之は一般教養の上進に依つて解決さる可き問題であつて、之に着目する排日運動に對しては十分抗辯する餘地があると思ふ。其代り我から無教育移民を送らざるの義務を負ふべきは亦已むを得ないと考へる。

併し翻つて考へると、斯かる事情は獨り日本移民のみの話では無い。伊太利移民、露西亞移民、西班牙移民、葡萄牙以下諸移民も矢張り同一ではあまい乎。彼等は寧ろ日本人以上に英語を學ばず、米國の制度をも知らぬ、爲めに米國に同化せぬとは、日本人以上である。然るに米國の移民統計を見ると、是迄米國に上陸した伊太利移民は四百十萬人の多きに達し、大戰爭以前迄は毎年二十餘萬の入國を見て居た、次に露國移民は三百三十一萬に達し、大戰爭以前迄は毎年二十萬內外の入國を見て居た、之に比較すると、移民總數二十二萬即ち伊露兩國なぞの一箇年分にしか當らぬ數を約二十年に送つたに過ぎぬ日本移民、一箇年一萬位或は夫れ以下を送るのみでなく之から歸國人數を差引くと、一箇年二三千位しか殘らない日本移民は、問題にするに足らぬ程少いものでは無からう乎。予輩は敢て米國の日本移民制限に反對するものでは無い、唯だその方法が日本人の自尊心と體面とを傷つけないものならば、之に讓歩する丈けの誠意を有するけれど、米人の振り廻す同化論に就ては、其の再考を煩はし度いと思ふ。尤も斯く言へばとて、在米日本人が大に米化することには異論が無い、寧ろ歡迎するものである、否大に在米日本人の同化努力を歡迎し、又本國から一切無教育の移民を送らぬことを切望するとは勿論である。

勞働者教育運動の晩近の發達（五）

文學博士 米田庄太郎

（一）娯樂の進化　（二）學校教育問題　（三）幼稚園教育問題　（四）家庭および社會、並に夫等と近代的服裝との關係　（五）青年に對する職業的に付き　（六）身體の保生　（七）理性の發達　（八）動物學問題　（九）便切手の蒐集に就て　（十）空氣五回講義　（十一）燒物の重力及び墜落　（十二）物體の重力及び墜落　（十三）地物學論義

以上掲げしブルークリン學藝館講義目錄によりて、吾人は米國に於けるプロレタリアの階級進歩的分子の設立せる人民大學に於て、如何なる教育が興へられて居るかを推察すると、が出來ると思ふ。尙米國の諸大都市に於ては、同樣なる人民大學が續々設立されて居るのである。而して歐洲に於ては先づ英國の大學擴張は矢張りブルジョア階級の進歩的分子の企てたる一種の人民大學と見做すことが出來る。又獨逸及び墺太利に於て同種の人民大學と見做す可きものは、諸大學の通俗講演科及び人民高等學校等である。而して此等教育機關に於ても、種々なる學科が教へられて居るが、其の主要なるものは社會學、經濟學、法理學、自然科學、歷史、地理、人種學、文學、哲學、諸國語等である。尙諾威の「勞働者學館」フィンランド、瑞典の「勞働者學院」デンマーク及和蘭等の人民高等學校等も同種の人民大學と見做す可きものである。

以上述べし如く今や歐米諸國に於てブルジョア階級の進歩的分子によりて種々なる人民大學が續々設立せられ、之れに依りて勞働者階級も段々高等教育を受けつゝあるのであるが、併し輓近に至つては勞働者階級は夫等の高等教育機關を以て滿足せず、或は之れに對して不滿の念を起し、彼等自ら彼等自身の高等教育を施す爲めに、全く獨立とか、又はブルジョア階級の進歩的分子の助力を得てか、純然たる勞働者大學を說立し、以て一方に於ては諸種の勞働運動の指導者を養成し、他方に於ては勞働者階級特有の文化の發達を圖らんと努力して來たのである。而して種々なる理由に依りて勞働者階級が自ら自己の教育を行はんとする運動は獨逸及び墺太利に於て比較的に最も早く發達したかと思ふ。

五、純勞働者大學の發達

今獨逸に於てはブルジョア階級の進歩的分子或は之れに屬する智識階級の人々の計畫せる人民大學教育は勞働者間に於て餘り歡迎されなかつた。是れ大學の通俗講演部や人民高等學校における講師及び聽衆の多數は殆んど常に政治上勞働者階級に反對する人々であつたからである。尙同國に於て比較的に早くから、大に强き來れる階級反對は、勞働者をして自ら自己に適する教育運動を起す必要を、比較的に早く感せしめたのである。而して獨逸の勞働者は此の運動に於いても亦驚く可き組織的精神を發揮し、全國に亘りて此の運動を適當に組織した。斯くて全國に亘りて日々幾千の講演會及び講習會が催され、勞働者の間に近代的智識が普及された。尙獨逸の勞働者は藝術的修養にも大いに力を盡して居るので、彼の伯林に於ける「自由人民劇場」の活動を見れば吾人は彼等が此の方面に於いても如何に活動して居るかを直に察知する事が出來るのである。

墺太利に於ては殊にヴイエンナに於いて勞働者は自ら廣大なる教育組織を立てゝ居た。而して同國に於いては、勞働者自ら設立せる教育機關と、ブルヂョア智識階級の設立せる教育機關との間には、獨逸に於いて見るが如き反對は存在せず、兩者の教課は寧ろ相互に補充するが如き觀を呈して居た。詳しく云へば後者の教課に於ては、自然科學や哲學や語學などが重要なる地位を占むるに對して、前者の教課に於ては殊に社會學、經濟學、法學等が重要なる地位を占めた。尙は墺太利の勞働者も亦藝術的修養に大に力を盡して居た事は、維也納に於ける「自由人民劇場」の活動によりて推察することが出來るのである。

併し獨逸や墺太利に於いては、組織的な勞働者大學は最近に至るまで發達しなかつたと思ふ。併し其の點に於いて佛蘭西人の人民大學は先づ注意すべきものである。余は茲に佛國の人民大學丈けなりとも稍詳しく述べたい考へで居たが矢張餘白はないから、只余の手元にある巴里市サン・アンツアヌ人民大學の一九一一年十二月のプログラムを次に掲げて、以て其教育の一班を示すに止めて置く。

美顏外科術流行

—文明消息—

外科手術に依て容貌の美を保持の欲求＝矢張女優等の間に流行

◇英國の女優コニー・エヂス嬢は、細羊の甲狀腺分泌液を注射して若さを取り返したが、歐米の女優等には別に外科手術によつて其容貌の美を保たうとする者が少く無い、近刊の一演劇雜誌の記すところに依れば、米國の女優エヴア・トランクエーは、此種の手術によつて顏の皺を無くし、マキシン・エリオット、エトナ・ヴレース・ハッパー等も、同樣の美顏外科術によつて其美を保つ事に成功したさうである、此種の手術は兎唇の治療や、負傷の縫合手術等と大差はないが、其目的が美的生活から出發したものであるから、多少の興味なしとせぬ

◇顏による皺は大體次の八種である、(一)額に寄る皺、(二)眉の間の豎皺、(三)ぢゞ〜した瞼、(四)眼とりの皺、(五)眼の下の小皺、(六)鼻の横の皺、(冷笑皺)、(七)二重顎、(八)頸の皺、以上八種は、容貌の美を以て生命とする者に取つては、事實最大の敵であらう、外科手術によつて之れを取り去ることは、近代の進歩せる外科療法上容易の事である、但これを行ふには、手術者は細心の注意を要し、其皮膚の引延ばし方が不自然でないやう、又以前の狀態に戻らぬやう、其他種々の注意を必要とするのである

◇斯かる手術を行ふには、美顏外科醫は先づ酒精にて切開箇所の脂肪塵埃等を拭ひ取る、毛があれば其れを剃り取る、次にそこへコカインを注射して局部麻醉を行ふか、また被術者が甚だしい神經家ならば、一時的の全身麻醉を行ふ

◇勿論手術者は手をよく消毒し、ピンセット、切開用メス又は鋏、縫合用の扁平な針、同じく糸等をも十分に消毒して置く、かくて其部分の皮膚を、切開箇所へ强からず弱からず、即ち容貌の自然性をも失はず、また復舊する事も無きやうに引き寄せ、鋭利なる鋏にて切開するのである、切開後の縫合せ縫合せ後の絲の抜き取り等は、他の外科手術と同樣である、即ち縫合せ後約六日にして糸を抜きとる事が出來る、斯くするも傷痕は全然殘らぬさうである、米國にては斯る手術に五百弗乃至五千弗を要するさうである

◇村が各自に美術的看板を作る事の奬勵展覽會

◇昨年の春英國ヨーク公がローヤル・アカデミーの晩餐會に於て、村落の美術的看板を描き揭げることを奬勵すると、或新聞は早速賞をかけて其作品を募集した、其結果最近に之が展覽會が催され、六百點が出品された中で、選拔された二百點が展覽された、要するに其の多くは各土地の歷史や、傳說や、宗教的傳統や、其他の名前などに象どつたもので、中には地圖とか、方角とかを利用したものもあり、何れも通行人とか、自動車の疾走に便せんとしたもので、進んでは都市の各市街も、凡て此種の設備を施したら面白いだらうと暗示された

仲買商

良い食料品が買へる機關 安價で 手紙か電話で安心して註文の出來る 落合商店 晩市メーン街一八七 電話 シー 參四貳參

山陽商會 ▲富士山印鶯印レコード 毎月新音譜十種以上着 コロンビア蓄音器 シンガーミシン 乳母車、歩行器 和洋樂器、子供椅子 針、油、其他各種修繕 目覺時計 一切御用 村木靜夫 晩市メエン街二二三三 電話シー三六九六

櫻もち 鈴木菓子店 バウエル街四三七 電話ハイランド七七二

生命保險 日本人部代理店 晩市バウエル街二〇三 電話シー二一〇一 阿部事務所 自宅キーフアー街九八七 電話ハイ一三六四R

加奈陀日本人會本部 晩香坂市ゴーア街三二九 The Canadian Japanese Assn. 329 Gore Ave. Vancouver, B.C.

地方代理人 オシヤンフオル 大關政次 スチヴストン 小田茂三郎 小林貞二 ミルクリーク 水川宗一 ビバーコーブ 堀源太郎 ポートアリス 磯島義忠

加奈太サン生命保險 滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり 代理 中野事務所 中野庄輔 晩市バウエル街三九六 ルーム一〇六 (日加貯蓄二樓) 電話シー(八八二五七二八R)

加奈陀生命保險會社中の最大會社 世界各國と日本各地に代理店あり

Mr. Furuya Co LTD 46 Hastings St., West Vancouver, B. C.

日加貯蓄 ◎貯蓄預金 ◎當座預金 ◎定期預金 ◎公債賣買 ◎日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候 ◎最近便締切日 あらびあ丸便 二月二十日 ありぞな丸便 三月一日

晩香坂市バウエル街三九八 日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 (電話シー一二三)

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO. P. O. D. 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封書へ御貼付け下さい

◆雛人形 賣出し ！お子樣方の御慰み 高尙なる御贈物！ 珍らしき人形の粹を集め陳列致し居りますれば是非御立寄り御高覽を願上ます……

花には月の風情…… 雛の宴にはサンビーム、マツダ電球がふさはしう御座います 晩市西ヘスタングス街四六 古屋商店 電話シー二九三三…二九三四

不動々產賣買 各種保險代理 加奈陀サン生命保險會社代理 晩市（ステングス街メイン街角ローヤル銀行）二階ルーム十二號 電話 事務用 自宅 水原事務所 シーモア三四四七 ハイ一二一八エル

各種靴類取扱 居候間特別大勉强 三枝靴店 バウエル街四三三 電話ハイ、一二六

自動車 附屬品一切 テケツ 御便利のギヤソリン販賣特色としてギヤソリン 要求の節は市內何處にても持參致します 晩香坂市メーン街アレキサンダー街角 日本オート 電話 シーモア一四五八

診察時間 宅診自午前十時至午後五時 往診自午後一時至午後五時 日曜祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず） 日本病院 病室幷に產室の設備あり隨時入院の需めに應ず アレキサンダー街五〇四 電話ハイランド一五三 外科專用電話ハイランド一〇四

日本雜信

時事小觀

◇現内閣はその方針の一として官制法規の整理を企てたと聞いたことがある、所管相以下政府部内の有力者が折にふれての談話中にも、往々其事を口にしてゐた、或は法制審査會の實現となり、文官任用令の改正となつた事であらう、而してその理由と必要とを聞けば社會の進運に伴ふべく時代の要求に副ふべく制定し改稱し、整理するのであるといふのであつた。

◇政府の此企ても可なり、其中分も可なり從來の法規が紛然雜然として其系統を立つるにさへ困難なる狀態にあることは何人も之を知りて何人も其整理を要求してゐる次第であるから、速に各般法規の大整理を遂げて現在の紛雜紛亂を簡明に正確にしたら、各人が少からず便利を感ずるに相違ない、而し政府のこの企ては來たホンの法規の小混雜を整理したに過ぎずして、所謂時代の要求に副ふべき、社會の進運に伴ふべき法制、官制の改廢も制定も、整理もできては居らない、任用令の改正はできたが世人の期待には反してゐる、前來の改正を粉飾したにすぎない不徹底極まるものであることは、政府の人でも政友會の人でもよく承知してゐるだらう。

各省の官制にしても、明治十八年創定といひたいが、實は明治初年以來の輸入を少々づゝ修飾してきたもの、其他の法規中にも舊規の遺物、官僚の遺物、土臭いのが少からずある、斯の如きものは現代に於て決して存續を許容してはゐない、賢式の法制家が驚々として其廢棄を欲せざる制度や、規定のなかには頗分突ふべき潜在がある、潜在は罪なしとするも、官制擁護の一方にして民衆の利益福祉を眼中におかぬものがあるに至つては打捨てゐくことのできない問題である、隋非制度は重大な法制である、而もその設定が緊急の要求なりとしても、その以前に當時代の遺物を一掃する必要は絶ないだらうか隋非制度を成案として議會に提出せんとする政府は必ずしもその以前にとは云はず、これ即時に前代の遺物中、到底新時代に調和しざる法律規則の改廢を斷行する勇氣と覺悟とがなくてはならぬ筈である、一方議會の運中もこの點に考慮するものは極めて少く、呼吸人を取締るやうな法規の現存を平然や見てゐるのは吞氣千萬だ

時下餘寒厳敬御座候各位益々御繁榮の條本大賀候偖て私儀此度日本金融社向側のクレセントルームスを譲り受け精々御贔屓に親切丁寧を旨とし御宿泊に供すべく候間何卒倍々の御引立の程偏に奉希候 敬具

二月一日
晩香坡市バウエル街二五九
クレセント・ルームス
神戸市松
電話シーモア五九〇〇

クレセントルームス(日本金融社向側)
晩香坡市バウエル街二五九
神戸市松
電話シーモア五九〇〇

(○)スターンミン
(○)マ ク ロ
(○)時 鳥 類
(○)か ま ぼ こ
田中八郎
電話シーモア五八六

婦人は苦しまねばならぬものでしやうか?

最は永年醫學者間に論議され研究され來つた一難題でありましてやつと最近有名な醫學者デバン氏に依つて研究創製されたる婦人特効藥 ドクターデバンスピルの發表さるゝに及んで紀の一大發見として稱賛され漸く苦痛なる婦人病の拿く憂ふる必要なき事を證明されたのであります

で婦人病にて苦しまれて居る御方は一日も早く最寄のドクターデバンスピルを一箱求められ必ず其効果に驚き苦痛を去り再び生活の愉快を得られるでしやう

一度デバン氏ピルを御試用なされば何時にても御用命なれば必ずや不思議なる効力に衷心よりの感謝を申製者たるデバン氏に捧ぐる多數中の一人となられるでしやう

ボイヤー藥店又は大抵の藥店にて販賣されて居ます

雜貨食料品
エキスプレス
郵電話シーモア一四八九 晩市バウエル街四五三
堀善商店

◎按摩もみ療治
電話にて御一報下されば何時にても御用相務めます故御引立を願ひます
三四六 バウエル街
猪本キヌ
電話シーモア五〇六アール

和洋雜貨食料品
晩市西バウエル街二六五
電話シーモア一六五八
三〇一 ハドソン街
西村初商店
郵電話五番
西村初支店
電話イーバン四九

バウエル街三九七
高田洋服店
電話シーモア三八四三
各種服形地販賣

書夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
中町
電話シーモア三六一八

洋服洗濯
並にプレス修繕
ベニーブレス修繕
一六五〇 晩市ケンブリッジ
中塚商會

球場 果物 たばこ
晩市バウエル街二二六
阿部球場
阿部春市
電話シーモア一七七四

自動車運送
電話番號
シーモア(七三三四)
郵便電報致候間何卒倍御引立を願上候
東チョーク街二四九
奥津運送舍

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三二
福井商店
電話ハイ七一二
福井旅館

高等料理
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒倍御光來の程希上候
晩市バウエル街二二七
新北京
電話シーモア五七七四

食料品 果物 菓子
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八七五
重本商店
電話一〇六二アール

代理業 負債整理
各種船舶切符取扱
貿易手續
晩市バウエル街三三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街二二八
渡邊商店
電話シーモア三九九一
江畑運送社

雜貨食料品
晩市東カドバ街一五一
紀伊商會
電話シーモア六八三

△造艇▽
設計製圖及造艇の御依頼に應ず可候
設計は木船檢査規定を標準として設計可致候
但し百五十呎以下
傭造艇は從來の經驗と熟練なる職工を以て建造の依頼に應ずべく候
スチブストン郵函四四一
村田造艇所

こうじ製造
醤小麦(こうじ)のもと有り
バウエル街四六九
日の出
電話ハイ二二六九

新着 新澤庵 里芋
バウエル街五二三
西村商店
西村重太郎
電話ハイランド一三七五

自動車運送
西村三次郎
自宅マビュー三二三七アール
ロッグ山及び隣組用道具、ロッグ燃料屋店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムサーサルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

男女洋服仕立
ブラウス、ドレス、プラウス
メー
街二二八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

ウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五三二
ランスダウン街一六〇
(電話ファエア一二一)

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
(郵函シー一六八七)

鳥類卵
一切賣買外に豆腐、あめ青物等もあります御註文は遠近に不拘迅速に御屆けします
晩市ゴーア街貳六
春日森家
森商
電話シー三七六五エル

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

雜貨食料品
晩市バウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電話ハイ二二五二

魚釣とスプーン
スプリング鮭
釣及びスプ
ブルバイキ鮭
ーン各種
割輪
スプーブル
カナーハンク
獵銃各種 彈藥
其他釣道具一切
バウエル街
猪本キヌ
電話シーモア五〇六アール

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三八八
渡邊商店
電話シー三九九一
江畑運送社

雜貨食料品
晩市東カドバ街一五一
紀伊商會
電話シーモア六八三

△造艇▽
設計製圖及造艇の御依頼に應ず可候
設計は木船檢査規定を標準として設計可致候
但し百五十呎以下
傭造艇は從來の經驗と熟練なる職工を以て建造の依頼に應ずべく候
スチブストン郵函四四一
村田造艇所

各種造船業
其他修繕一切の御用命に應ず
ビー・シー州ナーム
小川造船所
小川助太郎
B. OGAWA
Ladysmith, B. C.

和洋雜貨
食料品
プリンスルート市第三街
山中商店
Box 16 Prince Rupert, B. C.

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン(郵函二二七)
龜田商店
P.O. Box 27, Port Essington, B. C.

食料品販賣
プリンスルパート市郵函七三六
藤本虎之助
電話五五〇
自宅グリン五一六

和洋雜貨
プリンスルパート市
フルトン街六五〇
NW商店
郵函五一三 電話五九七

御料理
御好み次第
晩香坡市
千鳥
電話シーモア二六九九

晩市バウエル街三四一
錦床内
藤林運送業
電話 書間シーモア五五一五
夜間シーモア八九四八

萬般之代理
日本行汽船
切符の取次販賣を最も確實迅速に取扱申候
代書代辯
妻子、家内使用人及定着農夫呼寄、再渡航及徴兵猶像任留證明出生、死亡、婚姻等の屆書(日本及加奈陀政府屆出)
加奈陀政府旅券下附手續
對白人係爭事件認定及通譯、英文和譯、和文英譯、和文代書
海運、火災、船体保險
内外仲買商會、
竹内藤吉
松元敬助
電話シー五〇一七
晩市メーン街一〇六

Abbey's SALT
頭痛や腰痛の最良劑たり然も服用に爽快を覺ゆ
何れの藥店にもあり
アベース・ソルト

◉和洋食料品一切
晩市バウエル街五八二
ハイランド グロサリー
上野律一
電話ハイ一七三二オー

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
永見菓子店
電話ハイランド六二

米滿時計店
晩香坡市メーン街二二〇
自宅 電話シーモア八九四八
ハイランド二二四二アール

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
其の外男女子供用裝飾品新荷着

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchants
566 Powell Street Vancouver, B.C.

和洋雜貨
食料品
晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

●ギヤスリン
自動車用各種油並に附屬品
●タイアー修繕
ゴーア街三二一 電話シー二〇二八
BCオート

▣冬の洋服御好み新柄澤山着荷
晩香坡市バウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

▣流徑新藥レス・ノリン
○適應症、臨床家實驗報告の一例、レスノリンを月經閉止の經過四五ケ月内のものに六日乃至拾日の投藥にて豫期の効果を現はし應用の目的を達せり
月經御困難の御方は是非御試用を
○本店はビーシー公認藥劑師處方調劑に常り病家一般の御便利を計ります、遠方の御方は容態御報下され次第適藥を送附いたします
(壹弗廿仙)

Waterman's Ideal Fountain Pen
ワタマン萬年筆は常に澤山取そろへて居ります
ワタマン萬年筆に限り修繕もいたします

ワタマン萬年筆
特約大販賣
近藤藥店
Tel. S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B. C.
▲室内潔淨、各室湯水及スチームヒーター附

高等旅館
ホテル・ウオールド
晩香坡市バウエル街三九六
電話シーモア三七八八
館主 高橋菊助

◉男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

▣日本人街唯一の公認藥店
○ワンポールス、カウド、リバー風邪、寒熱症等に特効あり 實弗
處方箋調劑
○ナイオルス、クレオポース セキ、氣管支加答兒、肺病等 實弗
▣日本人街唯一のコダック店
晩香坡市バウエル街三九九
公認 エス、イー、キイー藥店
399 Powell St. Vancouver, B. C.

各種ビーア卸賣
晩香坡市バウエル街參壹壹
天野運送舍
電話シー四二一 九自宅ハイ一三八八

晩市バウエル街三八二
南京料理
陽明樓
電話シーモア三三七七

和洋雜貨食料品
晩市東(スチングス街七六一)
末廣兄弟商會
電話ハイ一二〇〇R

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア三九四
上西寛之助
145 Dunlevy Avenue

男女洋服仕立
並にプレス修繕
晩市ゴーア街三二〇(日本人倉庫向)
塚本しづ
電話シーモア七三三四アール

食料品、果物、タバコ
東(スチングス街五七五)
西山商店
電話ハイ一七四六オー

家庭で出來る 牛乳の貯藏法

婦人の注意を促す十ケ條

醫學博士 佐伯矩

貯藏法そのよろしきを得ざるため、ミルクの腐敗を招き、小兒の健康を害する場合が決して少くはありませぬ、およそミルクは健全なる乳房から直接に哺乳せしむるをもつて

理想と

します。それと同時に、乳房および小兒の口腔の潔淨を保つことに注意せねばなりませぬ、ミルクで人工養育を行ふ場合にも、つとめてこの理想に準ずることが大切であります。即ち乳牛の乳房と小兒の口腔を極めて、清潔に連結せしむるの工夫を講ずべきであります。両者の中間に介在して、生乳の新鮮度を損ひ、または自然の性狀を變化すべきすべての因子を排除せねばなりませぬ。

搾乳法

より貯藏法、運搬法に至るまで、皆この趣旨によつてこれを行ふ外はありません。家庭にてミルクを貯藏する場合にても、またその通りです、今、左にその要點を述べます。

(一) 健全なる乳牛から、周到なる注意のもとにしぼりとつたミルクを、時を經ぬ間に、消毒せずにそのまゝに飲むことができる性質に、新鮮で且つ純良であれば

理想的

であります。

(二) 新鮮にして純潔なるミルクを藏する最良の方法は、これを冷藏することであります、絶ゆず水で冷された完全なる冷藏庫内に貯ふることができれば、千の同窓生待兼の三輪田女史の銅像除幕式は昨年の三月ごろからいよ〜〜擧行されると噂されてゐたが、彫刻を引うけたロダンの高弟藤川勇造氏が歸朝以來最初の處女作のことゝて非常な熱誠をもつて一昨年の十月からそれにとりかゝり昨夏にはモデルとなるべき老體の三輪田女史が避暑にゆくのも中止して藤川氏の彫刻場に殆んど日參をするほどの熱心を示してゐたが當の本人の藤川氏は思ふやうなものができないとて幾回となく、藝術的良心に苦しめられては打てわし〜して來たが三輪田女學校の同窓生から早く完成して欲しいと幾十回となく督促されるので金部を請ぶつた東京美術學校でも、さう長くは捨ておけず同氏は府下高田村稻荷前の自宅で日夜絶やさずに二ケ所にストーブを焚きつけ殆んど徹夜で苦心奮作に從事してゐたが三月十日まで歸造原型を了り、廿日までに石膏型を脱していよ〜〜實物の佛色をすることになつたので三年越の苦心の作が近く完成されるであらう。

一定時

の後には必ず乳の性狀を檢査します。それゆゑに普通のミルクは、これを消毒してから貯藏するを便宜とします。またシルクが黴菌を含む疑ひのある場合は、ことさらにこれを充分に消毒しなければならぬ。

(四) ミルクの消毒は、近頃電氣滅菌法も行はれてゐますが、普通は熱蒸滅菌法といふて熱を加へてそのなかの細菌を殺菌するのであります、ミルク屋では

蒸氣で

蒸します。家庭では御飯蒸で十分間蒸してもよく、また鍋で一度煮たてゝもいゝので有ます

(三) 絶對的に無菌のミルクは殆んどゆられませぬ、牛は健全で、乳房は清潔でも、手、指、器物、空氣中などから必ず雜菌が混じります。そしてその細菌が、よしや病菌でなくても

一定時

の後には必ず乳の性狀を檢査します。それゆゑに普通のミルクは、これを消毒してから貯藏するを便宜とします。またシルクが黴菌を含む疑ひのある場合は、ことさらにこれを充分に消毒しなければならぬ。

(四) ミルクの消毒は、近頃電氣滅菌法も行はれてゐますが、普通は熱蒸滅菌法といふて熱を加へてそのなかの細菌を殺菌するのであります、ミルク屋では

蒸氣で

蒸します。家庭では御飯蒸で十分間蒸してもよく、また鍋で一度煮たてゝもいゝので有ます

幾千の同窓生待兼の三輪田女史の銅像近く完成

ロダンの高弟藤川勇造氏の苦作

幾千の同窓生待兼のあまりに企畫された三輪田女學校長其他子女史の銅像除幕式は昨年の三月ごろからいよ〜〜擧行されると噂されてゐたが、彫刻を引うけたロダンの高弟藤川勇造氏が歸朝以來最初の處女作のことゝて非常な熱誠をもつて一昨年の十月からそれにとりかゝり昨夏にはモデルとなるべき老體の三輪田女史が避暑にゆくのも中止して藤川氏の彫刻場に殆んど日參をするほどの熱心を示してゐたが當の本人の藤川氏は思ふやうなものができないとて幾回となく、藝術的良心に苦しめられては打てわし〜して來たが三輪田女學校の同窓生から早く完成して欲しいと幾十回となく督促されるので金部を請ぶつた東京美術學校でも、さう長くは捨ておけず同氏は府下高田村稻荷前の自宅で日夜絶やさずに二ケ所にストーブを焚きつけ殆んど徹夜で苦心奮作に從事してゐたが三月十日まで歸造原型を了り、廿日までに石膏型を脱していよ〜〜實物の佛色をすることになつたので三年越の苦心の作が近く完成されるであらう。

硝子器や磁器の耐久法

ガラス器や磁器は脆に破損しやすいもので取扱上こまかい注意を拂はなければなりません、すべて器物は分子といふものからできあがつてゐるのでありまして、その分子が緻密であればあるほど器物は丈夫であります。普通のガラス器や磁器を丈夫にして耐久力を增さしめる方法は極簡單で、誰にでもできることであります、即ちガラス器や磁器を釜または鍋にいれ器物が十分に蔽はるゝまで清水をつぎます、そしてそれをだん〜〜に煮沸いたします、煮ましたならば尙三十分間はそのまゝにいたして靜かに冷却するまで待つのであります、充分に冷して全く水になりましたならば初めて器物を取だすのであります、かうすれば相互の分子が充分緻密になるので即ちその器物の强さが增したのであります。こゝで注意しなければならないのは、水より煮たてまた元の水になつたときに初めて器物をとりだすことです、もし水にならない內に取だすと却て煮ない前よりも破損しやすい性質となるものであります。

輝と凍傷

◆簡易な治療法

毎朝御飯をたきますときに釜の下の熱火へ石を四つ五つ拾ひ、そのなかへ入れ石が燒けましたら飯を洗ふ盥のなかへ水をいれ右の石を水のなかへいれて洗ふと一週間ばかり、崩れずに癒ります

凍傷に惱む人は特効藥として里芋を卸金でおろし、それを夜寢る前その患部へ平に塗り、新聞紙をたゝんで、もし足ならば足全體を包み紐で結んで寢る、芋はかたくなつてゐますから湯で洗ふとします崩れてをらぬ凍傷なら大抵一度で癒ります

小さいこてまたは火箸のやうなものを少し溫めしもやけのまはりをなでること數回一日三度ぐらゐで三四日でなほります

◆碁石飲んだ 八つちやん

有島武郎

(一)

八つちやんが黑い石も白い石も、みんなひとりで兩手でもつて、股の下に入れてしまはうとするから僕は怒つちやんたんだ。

「八つちやん、それは僕んだよ」

といつても、八つちやんは眼ばかり、くる〜させて、僕の石までひつたくりつゞけるから、僕は癪はずに取かへしてやつた。さうしたら八つちやんが、生いきに、僕の頬つぺたをひつかいた。お母さんが、いくら八つちやんは弟だから可愛がるんだ御しやつたつて、八つちやんが頬つぺたをひつかけば僕だつて口惜いから僕も力まかせに八つちやんの小つぱけな鼻のところをひつかいてやつた指のさきが眼にさはつたときにはひつかきながらも、ちよつと心配だつた。ひつかいたらすぐ泣くだらうと思つた。さうしたら、いゝ氣もちだらうと思つてひつかいてやつた。八つちやんは泣かないで僕にかゝつてきた。なげだしてゐた足を折まげて尻を浮して、兩手をひつかく形にして、默つたまゝでかゝつてきたから、僕はすきをねらつて、もう一度八つちやんの團子鼻のところをひつかいてやつた。さうしたら八つちやんは癪らく顏中を搔ちくりんにしてゐたがいきなり尻をぢんどついて、僕の胸のところが、ぢきんどするやうな大きな聲で泣だした。僕はいゝ氣味で、もう一つ八つちやんの頬べたをなぐりつけておいて、八つちやんの足もとにころげてゐる非石を大急ぎでひつたくつてやつた

さうしたら部屋のむかうに日なたぼつこをしながら衣物をぬつてゐた婆アやが、眼鏡をかけた顏をこつちにむけて、上眼でにらみつけながら。

「また泣かせて、兄さんわるいぢやありませんか年かさのくせに」

といつたが、八つちやんが、足をばた〜やつて死にさうに泣くものだから、いきなり立つてきて、八つちやんを抱きあげた。婆アやは八つちやんにお乳を飲ませてゐるものだから、いつでも八つちやんの加勢をするんだ。そして、

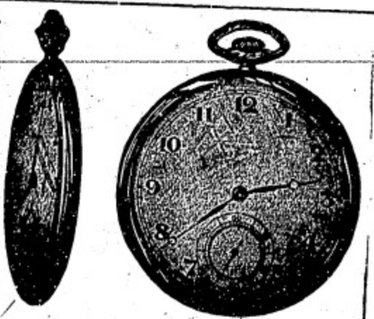
「ふゝ〜、可哀さうにねこを。本當にわるい兄さんですね。あらこんなに眼の下をミズ腫にして兄さんごめんなさいと御しやいまし。御しやらないとお母さんにいひつけますよ。さ」

眼が八つちやんなんかに御免なさいするもんか、始めつていへば八つちやんがわるいんだ。僕は默つたまゝで婆アやを、にらみつけてやつた。

婆アやは、わん〜泣く八つちやん後で婆アやがお母さんに皆んなひつけてあげますからね、もう泣くんぢやありません。さ、いゝ氣もちだらうと思つてひつかいてやつた。八つちやんをなだめたり、僕になんだか小言をいひつゞけてゐたが僕がやうしても詫てやらなかつたら、とう〜

「それぢやようござんす、八つちゃゝ子ね。八つちやんは婆アやの御秘藏ッ子。兄さんと遊ばずに、婆アやのそばにゐらつしやい。いや、な兄さんだこと」

といつて僕が大いそぎで一かたまり集めた碁石のところに手をだして一つかみ、つかまうとした。僕は大急ぎで兩手でふたをしたけれども、婆アやは、かまはずに少しばかり石をひろつて婆アやの坐つてゐるところにもつていつてしまつた。



貴金屬、時計、寶石類通信販賣行商專門

店舗を構ふるに要する總ての費用を節して價格頗る廉且御買上げ品にて不完全の節は何時にても御取替致します尙修繕は特別入念

晩市東カドバ街壹三四

石神清

134 Cordova St. E. Vancouver, B. C.

高島易斷

心に迷ある人は速に來れ

自午前十時至十二時午後九時至十時

バルウエ街三九六 ホテル・ソサルド

酒井呑象

室內清潔、取扱丁寧

特に岡山縣人諸氏の御引立を乞ム

晩市バウエル街三六八半

岡山屋旅館

赤木廣次

ウエルサムジ

バウエル街二四六

河邊齒科醫院

〔電話〕シー三六三七

(自宅)ハイランド一五〇九エル

ギヤスリン船機械

七馬力 リガル 六百九拾弗

九馬力 リガル 九百五弗

拾二馬力 エンタープライス 千九百弗

四馬力 クリフト 貳百五拾弗

等總て附屬品付で常に店內に備へて何時でも間に合ひます

晩市西カドヴァ街三〇五

エンタープライス

機械代理店

電話シーモア九一六八

營業品目

○鹽 ○海產物 ○鮭 ○茶 ○乾 ○米 ○雜 ○文房具 ○穀 ○漬物 ○藥 ○醬 ○生 ○味 ○化粧品 ○醫 ○藥 ○小間物 ○書 ○雜 ○大工道具 ○玩 ○乾 ○陶器 ○具 ○物 ○履物 ○絹 ○綿 ○布 ○布

晩市バウエル街二六九

香村商店

Phone 2131 269 Powell Street Vancouver, B. C.

自轉車の用意が出來ましたか

萬木綠を爭ふ好期は目前に!!

此時此際ストーブの傍から離れて新鮮な空氣に身体を養ひ萠ゑ出づる若葉に目を樂ましめよ

△パークの一周に……郊外の遠乘りに……學校への往復に——

△友人の訪問に……商店の使用に……是非なくてはならぬ

今夏にかけて自轉車を御入用の方は今が最も買ひ時——店は特價販賣中で信用の出來るターメーが第一——

▲昨秋から本年にかけて他の物價の下落するにも拘はらず自轉車類は汽車賃の改正、タイヤーの騰貴等で下落はしませぬが。弊店では昨年の註文品が三十臺程今回到着しましたので此際特價箱値段以下で大賣出しを致します から品切にならぬ 御用命を願ひます▲種類は種々ありますが弊店では加奈陀での大會社シーシーエム會社製のコロムビア號及英國での特等品ビー、エス、エー自轉車の一手販賣をやつて居ますが御承知の如くコロムビア及ビー、エス、エーは輕快ふして堅牢な事は保證します、六ケ月以內に特別な理由なくして破損した場合は何時でも無料で取替へ致します

値段は 五十弗以上百十弗迄

愛用家の爲め弊店では特に容易な月賦拂法を設けて御便利を圖つて居ます

▲二重車體 モーター・バイキ 青、小豆、茶 黑(金筋入)

▲一重車體 特製 黑(金筋入)

▲同 並製 黑、青、小豆、茶、鼠色(金筋入)

▲英國製 ビー・エス・エー 黑(青筋入) 中古自轉車二十弗以上色々

▲子供用自動車 十四弗以上二十四弗

▲同 自轉車 五弗 以上 十五弗

▲其他諸車、ツヨン類附屬品一切取揃へて常に御用命を待つて居ます

修繕及び新古取替へはどの樣にも御滿足になる樣御相談致します……見本は御一報次第送附致します——自轉車の御用は何でも整ひます

英、米、加製附屬品一切

晩香坡市メーン街壹壹貳

ターメー自轉車店

電話 シーモア八五二〇

112 Main St. Vancouver, B. C.

重要電報

▲日米條約草案提示要求

(華府) 日米新條約草案の寫しを求め來れる上院外交委員會に對し國務省が照會すべきや否や判明せず右上院外交委員會よりの請求は「若し公益に反せざるならば」といふ條件あり駐米大使がコルビー國務卿と會見せる際國務省に達したるものなるが兩氏の會談は此事に及ばざりき

問題全部を次内閣に引渡

上院外交委員會が右の請求を爲したるは加藤男爵ジョンソン氏の提唱に基くコルビー氏は右草案の公表を拒絶し專心研究中なるが改稿紳士協約と共に金曜午後の大統領ハーディング氏の新内閣に引渡すべき覺書にある模樣なりとの事なり (十四日)

▲獨使倫敦賠償會議參列

(倫敦) 獨逸外務大臣シモンズ博士は昨獨佛兩代理大使に來るべき倫敦に於ける賠償會議に獨逸代表者を參列せしめ獨逸國内には英佛商品ボイコットを計畫せる商工業團体多し (十四日)

日會と豫算

顧問の所見

日本人會が業務を立てることが必要であるとは常議員の皆こゝにして居るが所であるが何事の爲成したどころでは次の如き豫算になつて居る

第一 (保證料) 電燈料より事なる所謂約八千圓の高は當然一般的事業の施設費に充てさるべきものなり如何者別により得たる金額は其性質上特に見積教育費に充てるを可なるものとす

第二 (維持會費) 維持會費は現在會員のものが也方平均のものと分ち各へ (支部支部會費會費の部に含む) 其他現會費より得たる收入は同市地方目的に使用し然るべきものなり

第三 (地方會費) 之れは保證料同樣一般的事業に充當するなり或は地方的施設費に使用し可なるものの例へば婦人部に於て地方を巡回し教育の更に一層の進歩を期するが如き

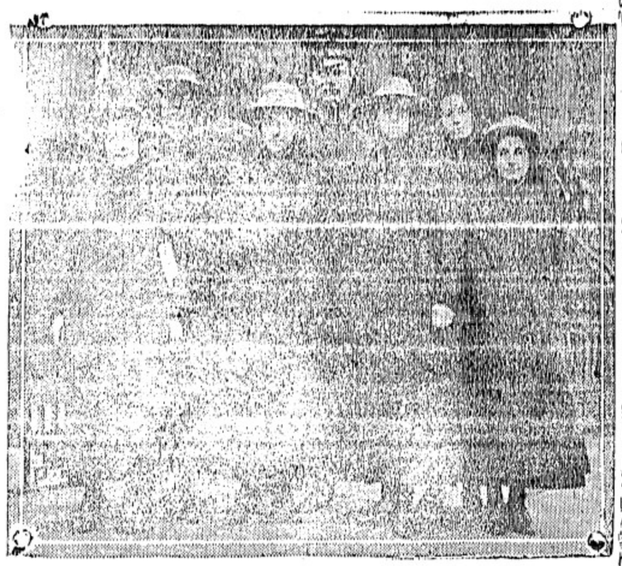
第四 (寄附金) 寄附金は日會に於て一般經費充塡の意に於て證明交附等の場合出願人より寄附金を求むる等の事若しありとせばなさざるを可とす、但進んで篤志者より寄附し呉るものありたる時は之れを計畫するも之等寄附金は其性質の臨時的なる事を顧み像算に當り之を臨時費に充當する樣考慮し度くと至當とす

收入之部

保證料 國籍證明 在留證明 何々
維持會費 市内維持會員 地方同
職給劇体納入金 ミッション 何々
寄附金
雜收入

支出之部

事務費 事務所借料 備品費 筆紙墨文具 電話料 電燈料 印刷費 廣告費 電信料 郵稅
總會費
役員會々場費
會報發行費
廣告費備考 會計月次報告は會報に掲載する以上兩新聞には必ずしも掲載の要なき樣規則を修正する事は如何
俸給 幹事 書記
手當 臨時雇 集金手當 年末手當
通信護士 在東京通信員
治岸聯絡日會分擔金
旅費 治岸聯絡日會參加費 出張費
社交費
啓發費 (一〇〇〇) 備考 (一般教育生活改善風紀衛生等の講教育及社會的施設を含む) 特別及臨時講演會 通俗講演會費 夏期講演會 冬期講演會 地方講演會 (日會長幹事等相當の士を伴ひ地方出張講演を爲す事) 印刷物發行費
文教作振費 (二八二〇) 英語教育奬勵費 (一五二〇) (備考 人頭割のものは每期三十日以上通學したる生徒數に對し一人年五割にて各學期の終了後支給す支給に對しては相當の條件を付する事)
共立語學校 (二四〇) (現在生徒五十名 白人教師一名六十弗三分の一の割)
ステプストン小學校 (二八〇) (備考 現在生徒百二十名 白人教師一名七十弗三分の一の割)
美以教會夜學校 (四五〇) (備考 生徒平均九十名 一名年五弗の割)
弗公會夜學校 (三三〇) (同 生徒四十五名 他は二十一名 合計六十六名 同上)
美以教會幼稚園 (五〇〇) (同 兒童數百名 同上)
弗公會幼稚園 (四三〇) (同 兒童八十八名 同上)
天主教英學校 (?) (同 營利的なりとの說あり)
ステプストン幼稚園 (二四〇) (同 兒童三十三名 白人教師一名六十弗三分の一の割)
美府婦人ホーム (五〇) (同 約十十名? (各年五弗の割)
奬學金編入 (一〇〇) 少くも年二回公演會を催し又英文冊子を刊行する條件を付す
學生會補助 (一〇〇) 日本文庫補助 (一〇〇) 年百冊以上新刊書を備付けしむる條件
体育奬勵費 (四〇〇) 体育館補助 (三五〇) 日會にて講演會又は集合を催す時は無料ホール貸與の條件
内外對抗遊戯奬勵 (五〇) 日本人ボーイスカウト ウルフカップ編成 (一〇〇)
啓蒙費 (一五〇〇) 講演會費 之れは内外名士を乞ひ西洋人間に講演する等の費用
英文プルテン刊行 日本の眞情を紹介し又は誤解を解く目的を以て隨時プルテンを發行する事
救恤及慈善費 (一〇〇〇) 日本病院助成金 五〇〇) 日會より紹介患者は無料又は減價にて入院を引受又は診察せしむべき條件
救恤費及慈善費
慈善費
排日對策費
權利擁護費
臨時費
加奈陀及ビ・シ・州法令要譯編纂費 (五〇〇) 大正八年五月二十二日付拙信附屬表各法令類の摘譯を指す 飜譯手當 印刷費



瓜生外吉氏の遺族病氣恢復の者の間に於て慈善事業に從事する者の一團
紐育市から日本に發送した救世軍婦人士官の一團

日會と豫算

過激派の東洋宣傳

「五」

露國過激派と支那との接近は二つの意味に於て日本から見て面白くない、第一は前述の過激派が北京政府を煽動し之を援助して直接上又は政治上日本に反抗せしむることであり、第二は支那を赤化して支那民衆をして日本の資本主義に反抗せしめ支那に於ける

◇日本の經濟的利權を侵害せしめ更に日本に對して過激主義を宣傳せしむることである、西伯利亞の過激派は日本々國及極東大陸に於ける日本の勢力に對して武力的反抗を企つる計畫を持たぬ單に日本軍の露領撤退を要求するのみであると雖、警戒した、而して西伯利亞過激派の軍備は直接日本軍を攻擊し又は日本に挑戰すべき支那軍を援助するに充分なる程度に進んでゐない、故に第一の計畫は當分實現されない、併し第二の計畫なる支那民衆の赤化は着々進行つゝある支那に於ける赤化運動を說明するには昨年の莫斯科第三國際

◇社會共產黨 大會に於ける支那社會共產黨代表者賴某の陳述を參考とする必要がある賴は曰く「支那に於ては國際的社會共產主義は未だ流行しない、支那に於ける列强の武力的侵略主義又は資本的侵略主義を驅逐すること、支那の不羈獨立を計ること、北京の軍閥を倒すこと、國家本位の民主々義を高唱することなどに限られてゐる以上の國家本位の反抗革命的運動は支那が巴里講和會議に於て支那の要求の殆んど全部を拒絕せられた時に勃興した南北支那諸學生團と南方工業地方の運動とを行つた、次に支那に於ては露國の過激派政府が問題とせるが如き土地問題がない、何となれば支那に於ては土地は比較的平均に分配せられて居り且つ人口に比して農耕の土地が少いからである、支那に於ては農業方面の社會共產主義は流行しないであらう、次に工業方面に於ても社會共產主義發展の餘地が少い、何となれば支那は工業上所謂後進國であつて、近代式工業は未だ發達してゐないからである、併し近代式工業制度の勞働者は數に於て少いけれども其

◇產業革命熱 は猛烈である、向一般に生活難が甚だしいから農園及都會の無產階級間に於て產業及び政治に對する不平や不滿の氣分が濃厚である」と聰明なる莫斯科の過激派は支那の排外熱と革命熱とに着目し更に莫大なる支那人口の大部分を占むる無產階級の產業制度及政治制度に對する不平不滿に注目した、而して之れを利用して過激主義を宣傳し過激政治を樹立しやうとして居る、支那は米大陸に於ける墨國の如く亞細亞大陸に於ける革命國である、一夜のうちに帝政を破壞して共和政府を立てたり一夜にして

◇帝政を再興したりすることは支那に於ては珍らしくない、露國過激派は右の所謂危險性を利用して支那を赤化し日本と米國とを威嚇しやうとしてゐる、小亞細亞、波斯、アフガニスタン及印度の赤化運動が英佛に對する威嚇の色彩を帶ぶるが如く支那及西伯利亞の赤化運動は日本と米國に對する威壓である、露國過激派が不逞鮮人間に過激主義を宣傳し之を煽動して日本の不利を計りつゝあることは今更云ふまでもない (完)

卓上閑話

病院に居る邦人患者の行狀に憤慨しての投書がきたが、それに依ると院内至るところ告示が掲げてありグラウンドに出ることを禁じてあるにも拘らず獨り日本人と支那人だけは患者服のまゝ、甚だしきは街上に出でゝ平氣で商店へ行く有狀、之を二階から眺める度に憤慨を持たせられる譯で白人側一同も邦人の沒常識を嘲笑する態度を示して居るとのことである▲病院生活でさて之れなのだから平素が思ひやられて苦々しい限りだ▲一つの投書はオーション・フォールスからで邦人就働者間の不平を洩らしたものであつた、デックマンが國者を引いて偏頗の所置があると云ふのである、不景氣の際種々の動搖はあろうが此間に處して最も公平なることが望ましい

IT'S EASY TO READ NOW

■婦人裁縫實地教授

最に當市に於て婦人裁縫實地教授所を開きましたが昨年研究の結果イーストン方面に赴き此程歸晩致しました流行は今回收得いたしました最新なる技術と過去十數年の經驗とにより左記の場所に於て第三回實地教授を開始いたします、ペピーのある方でも僅なダイムの利用で短日月の間に自由に裁ち且つ縫ふことが出來ます、詳細は左記の箇所にて御問ひ合せ下さい

晩香坡市ブリンセス街三三五 申込所 小林三之助 澁谷商店 日加商會

子供自轉車 プラマース オイルストーブ 其他附屬品一切
晩香坡市バウエル街二三〇 關根金物店 電話シーモア八七四六 自宅東カドバ街ビゴーア街角 電話シモア四一三九エル

●最新式シンガーミシン
●蓄音機各種レコード
●ナショナルキャッシレヂスター
●和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す
▲修繕丁寧迅速
晩市バウエル街三六二 日加商會 柳澤元仁 堀内貞廣 電話シーモア二四六〇

九州屋旅館 バウエル街四三九 江島順藏 電話バイ一七八二オー

水道鐵管其他附屬品 ケーブル、ブーム鎖 ゴム皮又はベルト ロッグ山道具一切
以上最も割安に御用命に應じます
晩市バウエル街一三五 ビーギヤック商會

愛英舍夜學校、通辯飜譯代書 ナン保險取次、ミラクル油代理 電話シーモア五三二八R 143 Dunlevy Avenue Vancouver, B. C. 法橋純一

石炭 馬各種、ヘイ、穀類 建築用品一切
晩市キャンビー街四二〇 マクネイル、ウエルチ エンドウイルソン 電話シー八一四〇 Mcneil Welch & Wilson Ltd.

取次所 晩市バウエル街三五五 日本土地仲買社 電話シモア四八二五

水パイプ設計 等又は流し付け すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
晩市バウエル街二二三 ダブリユー、エー、ブラウン商會 電話シーモア七〇七

加奈陀ローヤル銀行東部支店は今回住友銀行と新しく取引關係が出來ましたから御郷里へ御送金をなさる方には特に勉强致します
日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
スタプストン支店又は晩香坡加奈陀ローヤル銀行支店へ御下命を願ます
加奈陀 ローヤル銀行 The Royal Bank of Canada East End Branch Vancouver, B. C. and Steveston, B. C.

モナークライフ 貯蓄保險會社 日本人部總代理 法橋純一 其他通譯、白人隣紹介 ミラクルオイル一手販賣 Monarch Life Ass'ce Co. J. Hokkyo agent 143 Dunlevy Ave. Phone Sey. R.F 5328 R 780

何の點でも滿樣の御滿足される晩市での最上ロール ストーブ用拾貳弗 五拾仙噸から各種取次所又は本社へ電話を御かけ下されば早速御屆け致します 尙本社では左記の販賣も致します

徵兵延期願 例年通り取扱ひ候
●日本行汽船切符取次、販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲徵兵延期、在留證明、出生、死亡、婚姻等の屆出一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通譯迅速に取扱申候
晩香坡市メイン街一八五 中山義一事務所 電話シーモア三五九五 自宅バイ三三〇七アール

新荷着 最上等の蘇格蘭製 標準尺へレンギルネッツ
今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーター街五〇〇(タワー建築) クロフオード・スチユアート 代理者 ジエー・エス・テート 電話 シーモア五五五

御化粧品はハイカラ ものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
晩香坡市バウエル街三〇一 内外諸賣藥化粧品 大正堂藥舗 (電話シーモア三三八)

男物一切 晩市バウエル街二一八 日英商會 電話シーモア一六〇〇

■漁者諸君の福音
本年こそは麻製網もトツインも他の品と同樣低落すると諸君も吾々も確信して居ましたが案に相違し依然として少しの下落もいたしませぬが弊店は過去の諸君の御引立に酬ゆる爲此度當分の御用命に對して大割引にて差上げますから多少にかゝはらず御註文下さい
尙本年度中麻網各種の豫約致しますから何卒一度御來店下さい
晩香坡市アレキサンダー街二一〇番 松山商會 電話シーモア九一七八

T. MATSUYAMA
210 Alexander St
Vancouver, B. C

The Sumitomo Bank of Seattle
802 Third Ave. Seattle Tel. Main 4291
預金利率 定期預金 (六ケ月 年四分 一ケ年以上 年五分) 貯蓄預金 年三分の割
定期爲替手形 (六ケ月 一ケ年) 利率年六分五厘以下
頭取男爵 住友吉左衛門
シアトル 住友銀行 支配人 川勝正之
郷里送金 御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
●送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替等形の賣買、信用狀の發行等銀行一般の業務相營候

重要電報

▲日本移民依然除外さる
米國上院の臨時移民禁止法案

（華府）上院移民委員會は下院ジョンソン法に代ふべき委員長コルト案を作製し依然日本人を臨時入國禁止の適用範圍外に置き若干の小修正を爲し委員會案として決定すべし同案より除外さるゝ國は日本の外に支那、ニュー・ソウスウェールズ、玖島、墨西哥、南米諸國にして別に移民制限の取極めある國々なり

移民全部禁止は否認さる

下院ジョンソン案は今後一ケ年間移民を全部禁止する規定なるが上院委員會は五對四を以て之れを否認し別にパセンテージを以て厳重に制限することゝせり

日本人三千三百入國許可

上院案は昨年の人口調査に依り明白となりたる米國在住者數を基礎とし其の百分の五だけに入國移民を制限することゝし一ケ月間に一ケ年の入國許可數の二割を超ゆるを許さざる事とせり委員長ジョンソン氏の計算に依れば一九一〇年の統計を基礎とすれば一ケ年に入國を許す日本人の數は三千三百八十九人同支那人は三千入百三十七人なり（延着）

▲立花將軍暗殺計畫發覺

（東京）「大阪時事新報社」特電に曰く大井破天將軍に代りて浦鹽派遣軍司令官に轉任したる立花小一郎大將が長春間鐵路沿線に赴任する途を裏し過激派露人は大將を暗殺せんと企てたりと

日本增兵は露人に悪印象

（倫敦）同新聞の特電は傳へて曰く日本が最近露領沿海州内の駐屯軍を增加したることは日本が同地に一層侵略的行動に出でんとするものなりとの悪印象を一般露人に與へたりと（十四日）

▲米國は第二の獨逸なり

（華府）ソイオミング州選出下院共和黨領袖モンデル氏は海軍縮小案審議中の下院海軍委員會に於て米國が海軍縮小交渉會議を召集するの必要を說き曰く米國は率先して軍備を縮小せざれば第二の獨逸なりと非難されん（十二日）

▲ケメル將軍倫敦會議に出席

（巴里）土耳國民議會議長ムスタファ・ケメル・パシアは來る二十一日より倫敦に開かるべき近東問題解決會議の出席を一時延期せんと（十四日）

▲米國は佛國の味方たらず

（華府）沙牙利政府にては瑞典公使を通じて不良歐洲移民送還方法に就て米國政府に抗議を致せり主要點は不良移民等は船中にて餘り自由の行動を許され過激主義的宣傳を爲し本國歸還後各種の政府轉覆行動を取るが故なり米國政府側にては領海外に出でし船に對しては米國法の適用不可能なれば取合はざるべしと（十四日）

▲英國閣員一部辭表提出

（倫敦）相良大臣ネルソン子爵と海軍首脳ツオルター・ヒューム・ロング氏辭職しデローデ卿は前案後任としてウインストン・チャーチル氏を後者の後任としてロード・リー・ナヴ・フェヤハムを任命ありたり而してチャーチル氏の後任としてサー・ウォーシントンは空軍航空大臣となり又リー卿の後任としてサー・アーサー グリッフイス・ボスコウエン卿相となりたり、政界は相當異動に陥れる（十四日）

▲ベルサイユ條約實行不可能

（巴里）佛國首相ブリアン氏は聯合國最高會議に關して議會に說明して曰く米國政府の聯盟に加入せざる限りベルサイユ條約の適用は不可能なり故に聯合國間に特別の國際的協定を爲すの必要起れり幸にして現在に於ては其の國際極めて頑固なり

米國は佛國の味方たらず

右は職にして前大藏大臣たりしクロッツ氏の言入は米國政府の巴里會議に刻ざりしを憤慨とすとの非難に對して答へしものなるが首相は言を濁けて今は米國が佛國の側に援助するの希望絶へたりと云へり（十四日）

▲不良移民送還方法抗議

（華府）沙牙利政府にては瑞典公使を通じて不良歐洲移民送還方法に就て米國政府に抗議を致せり主要點は不良移民等は船中にて餘り自由の行動を許され過激主義的宣傳を爲し本國歸還後各種の政府轉覆行動を取るが故なり米國政府側にては領海外に出でし船に對しては米國法の適用不可能なれば取合はざるべしと（十四日）

雜報

日會豫算に就て
浮田領事は語る

日會の豫算に關する領事の所見は其の數字や項目等參考として別項四面に掲載してあるが猶本問題に就て領事は語る「元來會務の充實を期し其の効果を完からしむるには先づ一定の計畫を立て該方針に準據して事務の遂行を計る要がある、豫算は此點に大に必要で豫算の編成なく又は

◇豫算　不備なるときは支出に際し緩急輕重稍もすれば宜しきを失し時としては最も重要視さるゝ事項に對し暫行費に陷り時には格別重要ならざる事項に對し深く考慮を用ふることなくして支出を決行し毫も怪しまざる如き場合生ずるも限らない、齋年の日會施設を見ると年初に於ては財計に餘裕もあつたやうだが下半に至つては

◇運用　費金に缺乏し窮餘の策として奬學費金から融通したる如き事由の如何に關せず之れ畢竟確乎たる豫算の編成なく從つて當事者に於て深く財計の前後を考慮しなかつたに外ならない、日會の方針從つて然る後に豫算の編成可能なると同時に豫算の編成は日會の抱負を實現し其の經綸を表現するものである、尤も日會の

◇目的　及び事業は要するに會則第四條の範圍を出ない從つて茲に改めて會の方針又は事業に就て事新しく云々するまでの事もないが第四條規定の事業は包括的であり故に豫算編成に當つては更に具体的に事業の細節に亘り之を列擧し之に要する費用を計上ずるを要する、又豫算編成に當り一定科目より徴たる

◇收入　を以て一定の費途に充

雜報

白人の盟休破
ランバー・ウオーカース組合員の憤慨

アルバータ・ミルの邦人盟休は他のミルの賃金引下げ傾向を喰止めるに効果あり邦人勞働者の注目を惹いてるが支那人が盟休破り云々は事實に反し白人二三十人（中には歸還兵もあり重に獨身者）がストライキ・ブリーカーとなつたのでランバー・ウオーカース組合當路は憤慨し特に「日本人の盟休をスキャプするな」云々の貼札を作り今朝遽りもミルに出張して盟休破りの連中に警示に努め今夕遽りは一と悶着ありそうな形勢であると

賭博檢擧と領事への匿名書

邦人倶樂部の檢擧が盛んに注目を惹いた

ゴーブ街の邦人倶樂部に賭博檢擧があり九十六人が引致されたことが英字紙にも大に報導されたこと昨紙所報の如くであるが昨今白人間に排日氣勢擡頭の反映とも見るべきは本件に關聯して領事館は又もや白人から匿名投書のあつたことで「斯の如きは足下の國人のシエームとは思はないか、保釋金として二千數百弗を提供したそうだがソンナ金が遊んで居るなら經營難に困つて居る市病院へ寄附でもしたらどうか」と云ふ意味を書いてあつたそうである

精神異狀者入水

上西キャンプに就職した愛媛縣出身都築和太郎（六）は約十日前出晩インペリアル・ホテルに止宿したが其當時から少しく精神に異狀あり本田百太郎氏其他友人は心配し不取敢日本病院に入院させたが一二回無斷で飛出し捜索奔走等困難を極めたことあり其後經過良好で友人一同は歸國させる方が好いと考へ協議の結果あらびや丸で歸すことゝし一應船醫の診察を受くべく昨朝本田矢野の兩氏附添ひシー・ピー埠頭に赴いたところ彼は突然狂中に飛込み大騒ぎとなり其筋へ急報して早速北晩香坡より潜水夫を雇ひ八方捜索したるも發見されず然るに午後二時埠頭下の岸邊に潜んで居るのを醫見し連れあげて警察に同行し手續きを了してユー・ウエストミンスターの精神病院に送つた

戰友協會役員會

戰友協會定期役員會は一昨午後一時より共立語學校にて開催、諸問題討議の後役員改選を爲せるが左の諸氏當選

▲會長　鳴瀬谷滅
▲監査役　高島安雄　祖父江玄頑　佐藤三郎　飯塚喜代治　安田虎吉
▲幹事　村上昇▲書記　近藤繁▲評議員　中村萬吉　宍戸政太郎　大川縫之助　岩崎茂助　中村友義　岩崎金之丞　清水次平　中川常喜　北川佐助

兩分會報恩講盛況

最近戸田氏宅にて營まれし佛教々會フレザー・ミル分會報恩講は茂野開敎使の讀經、說敎、御傳鈔拜讀等あり式後青年諸氏の演藝なども有て殊に盛況を告げ一昨朝更に死亡者の追悼法要あり又サツバートン分會にては一昨日午後二時より報恩講

開座、茂野開敎使の說敎終つて葬者に供物を配布し之亦盛況裡に終了せり

◎佛敎婦人會慶讃法要　佛敎婦人會西第二街支部に於ける一昨夜の還佛慶讃法要は所屬會員全部出席し昨年度の會務、會計報告ありて本年度の役員改選を終りたる後茂野開敎使の法要勤修、說敎ありて祝賀式に移り會員の演藝等ありて甚だ賑ひたるが改選せる本年度役員は

幹事　江畑タヅ▲會計　雄松トメ
西村ミヱ▲評議員　一圓ミツ　山田ハル　尾本ワイ　小菅ミカ　小林イシ　福阪ヨシ　坪井リン　田口イチ　山本トミ

猶今回左の新入會ありたり
江畑八重　大村ミサヲ　田口スガ　大竹マス　小堀シゲ　堀イト　近藤キサ　山本トミ　山本ヨネ　西崎イシノ　村上ヨシ　河瀬キサ　西村ミカ　西澤セツ

◎漁村青年會へ寄附　ステヴストン青年會へ左の如く寄附ありし由
金十弗　渡部洪陽▲二十五弗　三尾株式會社　村人會▲五弗宛　中川商店▲十弗宛　宮下文之助

其他經常費中へ
▲二十弗　林林太郎▲十弗　大津源次
▲五弗宛　錦濱光之助　土井又一郎

◎旅館業組合役員會　日本人旅館業組合にては昨夜入時より共益社にて定期役員會を開き重要事項の討議ありたり

◎あらびや丸出帆　あらびや丸は昨日當港出帆、タコマに向へり

◎ヂャパン號入港期　エンプレス・サヴ・ヂパン號は明朝七時入港の筈

◎商業組合集會　本夜七時半より日本人商業組合事務所に於て日本藥種當國登錄の件に關し同組合藥商部を主として一般關係者の協議會ありと

◎法橋氏移轉　法橋純一氏は上西旅館に止宿中なりしが本日東カドヴァ街五七七に移轉、電話はハイランド二九六九アールなりと

◎佛敎々會分會寄附　近藤キサ子は佛敎々會西第二街分會へ金五弗を寄附

營業案內

◇敗島魚店新經營　敗島魚店は小島氏外二三の共同經營なりしが今回あらたまの山田角太郎氏讓受け引續き營業

私儀病療養の爲め出晩に際しては鄭重なる御見舞を忝ふし尚御多忙中御見送り被下厚く御禮申上候先は不取敢紙上にて御禮申述候

晩市ホテル　ウオールドにて
村上

友人諸君
岩本正太郎

ムースヂョー

パウエル街二二四の裏を倉庫用に貸し度し（月二十弗）御入用の方は左記へ御出下さい

ダンレビー街一〇七　藤岡米次郎

來る十九日（土曜日）午後七時より体育場に於て劍柔道大會を開催致しますから一般同好者諸氏の來會を希望します尚は仕合前渡部浩陽先生の練習稽古があります

加奈陀尚武會
幹事　神野亨　會員諸君

同胞勞働者諸兄に告ぐ

▼私達アルバータ・ミル就働者一同は賃金の不當なる低下（壹時間五仙）に對し止むを得ず同盟罷業を決行致しますが、此の解決の方法は、一般同胞諸兄が同ミルに對する就働勧誘を拒絶せられん事を希望致します

賃金の低下は産業狀態の然らしむる所ではありますが、此の如き低下は一般邦人勞働者に對し惡例を作るものであり、且つ當低一家を支ふる能はざるまでに不當なるものと思考致しますこれが盟休決行の理由であります

二月十二日
アルバータ・ミル就働者一同
邦人代表

就働者一同

晩香坡仲買商會
電話シー九二九四番
主任　佐々木周一

晩市アレキサンダー街二〇八
アップル、グレッブ、サイダー類卸商
農產物委託販賣
直輸出入仲買商
各種ビール卸賣

小生永年舊冬相營み御愛顧に與り深く謝致居り候處今回來る二月限り廢業致すことに決し候就ては御撮影御希望の方は同月末迄に住宅新西院ビール街四百五番へ御來臨被下度御上候

岡村寫眞師

晩香坡魚商組合
各位

晩香坡

引伸寫眞景品

例年の通り向ふ一ケ月間キャビネット打撮影者には十四吋バイ二十吋の引伸寫眞を進呈致します

二月九日
藤原寫眞館

第一番に磨店へお越しあれ
ふたば

婦人服專門店

メーンとカドバ街角
電話シイ二七七六

オバコートはどこでお求めになりますか？

徵兵徵集延期願取扱ひ

公告

貴地駐在の開敎使茂野純一氏今回本山より其の職を解かれ候に付自今當地駐在開敎使として西本願寺より候に付自今當地駐在開敎使として西本願寺より遣成し居り候に付自今當地駐在開敎使茂野純一氏今回本山より其の職を解かれ

小説

もつれ糸

松本泰

「百十一」

「社長は、旅行がお好きのやうですね」と芳雄は話の緒を引きだすべく問いてみた。

「すきだね、世界の大半は旅行をつゞけてきたからね」

「以前からお好きですか」

「暇さへありゃ出かけたもんだよ」

「銃獵は如何ですか」

「若い時分は隨分やつたが、近頃ぢや忙しいもんぢやからその暇はないがね」

「東京近縁は大概踏査されたでせう」

「行かないところはないね」

「私も好きで、をり〳〵出かけますが去年なんか道に迷つて、ひどい目に遭ひましたよ、やつと山家の一軒をさがしだして、手をあはせるやうにして、とめてもらつたが、そのときの話ではやつぱり道に迷ふものがあると見え、ちよい〳〵さうやつて頼んでくるものがあるさうでしたよ」

「私なんかもその覺へはあるね、いつだつたか、ひどい目に遭つた」

「私は筑波山で迷つたんですよ」

「私もさうだ。迷ひ迷つて漸く麓の一軒家にとめてもらつたことがある」

下岡は、もう今夜のうちに、ローマンの手で芳雄の命を奪ふことになつてゐるから、秘密もなにもあつたものでないと安心してゐる。

「ぢやあ私の泊めてもらつた家と同じかも知れない、十年ほど前、下岡といふ人も道迷つてとめてもらひたいと云つて來たと話してゐたが」

「それぢや同じ家だらう」

「社長はそのとき、田舍には珍らしい美人を御覽になつたでせう未亡人の」

「あた、鈴木文左衛門の娘だが、文左衛門は私の父を討つて館林の城下を逐電した奴ぢや、道に迷つて偶然その娘の家に宿りあはせたのも天の導きぢや私はそのとき父の仇を討つた」

「ぢやあ私の泊めてもらつた家と同じ

「三日目のうちには揃ひます」

ローマンは無造さに答へた。と横から下岡は

「もう大分集まつてるだらうから呼ら〳〵ぢたまへ」

と口を添へた、さうして

「品物はローマンさんが引うけてるから大丈夫だよ、どうだね、今夜はローマンさんに案内してもらつて、潔然の氣を養ひに行つては」

と旅興をすゝめるのであつた。

「それ、結構あります、私、案内役します」

ローマンはすぐに贊意を表した。

「君はどうだね」

と下岡は芳雄に聞いた。芳雄は、さうした機會を作れば、下岡の用意の證據を摑ることもできやうと思つたので

「お伴しませう」

と同意した、そこで、三人はホテルを出た、ウヰスキーの酔ひ心地、あまり嬉くもないところだから歩きながら行かうと話がきまつて、芳雄は下岡と肩をならべて歩いた。

ローマンは一足先きに立つた。

それは、ローマンと下岡とが打あはせてあつたからで、遊びにゆくといつて連れだして、かねての目論を實行しやうとするのであつた。

▲物産並に煙草、菓子、果物類 ▲自動車 電話シー一一四〇 バウエル街三四四 前川運送店

日本行切符取次 アレキサンダー街三一三 青木旅館 電話シーモア壹壹七五 青木米吉

玩具、菓子 フルーツ並に煙草類 晩市キングスウエー六六〇 重松商店 重松金平 電話フェヤモント三九八七エル

和洋雜貨食料品 晩市間第六街七五八 小財商店 小財初次郎 電話フェアモント五二

和洋雜貨、絹布各種 男女お子供衆 衣類一切 晩市バウエル街三三三 堀壽商店 電話シーモア一二六九

だんご、しるこ ぞうに、あべ川 鹽せんべい ○かきもち 製造卸小賣 晩市ダンレビー街壹三壹 をきな屋 鈴木八十松 電話アールエフ一一七九エル

鮮魚卸賣 鮮店所有の漁船を以て買ひ出し運搬 其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候 ゴーア街ウオーフ 磯貝魚店 電話シーモア二〇七

御菓子製造 バウエル街三三九イー 横山菓子店 電話シーモア六九四一

▲和洋食料品一切 ▲陶器類 スペーナ河ボートエンジングトン 岸本商店 郵函三一

東洋貿易會社 晩香坡支部 主任 柏政吉 西カドバ街一五七 電話シー二六八八

會 御料理 御席 しるこ ぞうに すし一切 南京理料 並にそば

▲手うちなべやきうどん▲ざるに▲茶碗むし▲小田さら▲丼物一切

御料理 めし そばうどん

▲御料理 ▲すし丼物 色々

晩香坡日本人自動車組合 事務所 パウエル街三六五 電話シーモア四九八〇

晩香坡日本人 自動車案内

日本客自動車 イロハ順 晝夜シー貳五七 土田嘉造 ゴーア街壹貳參

千葉客自動車 電話シー八八三 千葉龜吉 友光治 メイン街二〇六裏

高田客自動車 電話シー七八〇四 高田義孝 パウエル街三〇七 中川果物店内

長野客自動車 電話シー二三三七 長野靜夫 アレキサンダー街二六七

村田客自動車 電話シー四九八〇 夜間ハイ二六三一エル 村田雷助 出口幸次郎 夜間シー三七六五アール 鹿子木晋 パウエル街三六五

上田タキシ 晝夜電話アールエス七七八 上田惣吉 ゴーア街二二二

山下客自動車 電話晝夜シー二〇二八 山下新太郎 北川寅次郎 本田喜久眞 岡本長一 ゴーア街貳〇五 金融社隣

三隅タキシ 電話シー二九七四 三隅清次郎 夜分シー三一六五 パウエル街三一八

松下客自動車 電話シー參參參七 松下彌平 パウエル街二三五

新米着荷 パウエル街二五九 土田精米所 住宅アレキサンダー街六二〇 電話ハイランド六〇二

御手輕料理 うどん そば パウエル街參參參 山科 電話シー二七七九

晩香坡市パウエル街二四五 藤原寫眞館 電話シーモア二一〇二エル

平松 パウエル街二四三 電話シー九四一九 電氣品一切販賣 並に修繕 ガス水ペイプ備付

◎御旅館 晩香坡市東カドバ街五壹貳 熊本屋 田中謙太 電話ハイランド貳貳參六

冬着 大勉强 晩香坡市メイン街一九二五 伏屋洋服店 電話フェヤモント一七九

ISOMURA YAKUHO 249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C. 磯村藥舗 電話シーモア一八五九

和洋雜貨絹地綿布各種 化粧品類 男女仕立物一切 晩香坡市パウエル街三一九 宮崎商店 電話シーモア三一九〇 宮崎伊八

●生魚 ●青物類 ●罐詰一切 ●肉類 ●蒲鉾製造 電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらずお屆け可申候 晩市パウエル街二五三 電話シーモア五四四一 BC魚店 中濱菊松

◎營業項目◎ ◆鐵道部 シー・ピー・アール ケー・ヴイ・アール シー・エヌ・アール 人員供給 内外各汽船會社切符販賣幷に取次 預金、送金取扱 輸出入、委託販賣 △船舶部 △信託部 △貿易部 晩市ゴーア街三三七 電話シーモア入二九 337 Gore Avenue 日加用達會社 Vancouver, B. C.

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります 晩市メイン街三三五 電話シー二六六四 田鍋洋服店

●日本より新荷着品 ○日本米 ○糯米 ○生栗 ○芋 ○里イカの鹽辛 其他種々 右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候 晩市東カドバ街百六十三番 松宮商店食料品部 電話シーモア三五九七

朝日精米所 元祖 味噌醤油 雜穀 卸

●新流行スポート、コート ●冬向きバーゲンテーブル ■御婦人用最近流行形 △オバーコート△ハット△スカーツ △メデウエスト△アンダーウエヤ ■男子、お子供用 △木綿スーツ△絹並に木綿ドレス △帽子△ジヤケツ△靴下△其他きれ地 いろ〳〵御德用品がいつもバーゲンテーブルに出してありますから特別のお買物が有つても無くても見のがさない樣に時々御出で遊ばして御目由に御覽を願ひます バウエル街三八二 渋谷商店 電話シーモア六三六二

Nippon Kinyu Sha Ltd. Phone Seymour 2721 270 Powell St., VANCOUVER, B. C.

いさ下てしし附貼に簡封をスレドアの上

貯金箱を無料にて御貸與致します

日本金融社 頭取エー・マキボーイ 支配人エ・ブイ・ガーデナー 主任藤田佐太郎 事務員 大關政次 澤田馨 北川英三郎 高松敬馬 松林幹一 佐々木潮三郎

銀行事務 ○定期預金 ○當座預金 郵便事務 ○貯蓄預金 ○公債募賣 ○日本送金 ○諸外國送金

營業時間 自午前十時至午後三時 土曜日 自午前十時至午後十二時

●當社は住友銀行と特約致し郵便送金には特別の便利を計ります ●當社金庫内に貴金屬重要書類の保管に適するセーフデポーツクスあり格安にて貸します

●內外雜貨食料品卸小賣商 化粧品 煙草 晩市パウエル街二四三 電話シー七九七一 サン商會 主任福永周一

E. TANIKAWA

新米到着 晩香坡 丸野商店 同精米所 電話シーモア二一九七

豆腐粉 第五街三三一

各種造船 晩市パウエル街壹三五五 谷川造船所 主任谷川榮藏 電話ハイランド四四五 1355 Powell St. Vancouver, B. C.

桑港通信（十日）

又不渡小切手

▼丹原組の二百八十弗

桑港パタリー街三三番地の雑貨商丹原組の主人丹原光雄は過般來不渡小切手數通を振出し逃げ去り目下保釈中の身なるが去る四日又もや不渡小切手を發行せりといふ、ペタルマ在住桑港岡山縣人林義雄氏が去る三十日出桑丹原組を訪ひ四回目出公債三枚額面三百弗を割引せんとせるも價格の點折合はず其儘帰らんとせるに丹原は既に公債は期限満了に近き故新發行のものと交換の要ありと云ひたれば林氏は之れを信じ交換を委任して帰宅せるところ丹原よりは何

内務省免許
産婆　田邊よし子
晩市バウエル街二〇三
電話シーモア二五〇八
不在の節はシー九二四へ

助産の御依頼に應ず
産婆　大澤もとゑ
バウエル街二三番
電話シーモア四一五四

移轉
内務省免許
産婆　西澤すみ子
晩市メーン街二一二〇
電話シーモア八五三

内務省免許
産婆　立石哲子
バウエル街二〇三
電話シーモア八六〇八

内務省免許
産婆　杉の原幸
晩市バウエル街二四四
電話シーモア五六八

内務省免許
産婆　田邊ふじ
晩市バウエル街二四四
電話シーモア四四五

内間胞の在留數は四百餘名あり内二百名は日本人會々員にして此外ウインスロー鐵道會社從事員にて別に獨立し北アリゾナ日本人會を組織し居れるを加へたるものが即ちアリゾナ在留同胞の全部にして亡州日本人會管内の日生兒は百三十名にして主婦は僅に八十名に過ぎず四五名のフルーツ、野菜類の商人を除き他は全部農園に働き居り同胞の耕地面積はキャンタローブ三千英加、柘花一千英加、野菜類二百英加内外に過ぎずして寧ろ米市民との關係は良好なる方なるは事實なるも今回突如として州會に排日案の提出さるゝに至りたるは全く在郷軍人一派其他の煽動に依るものにして同州の土地所有權は一千九百十三年加州と共に禁止法案の制定されリース權は五箇年となり居り目下各農業家はリースの更新に汲々たるの有樣にして目下州會に提出され居る排日案は全然加州と同樣のものにして條文の配列迄も之を同じふせる次第にして若し不幸之れが通過を見る時は在留同胞の打撃は相當大なるべき豫想なり排日案は上下兩院に別個の案として現れ上院にては既に委員會を通過し下院にては目下討議中にあれば何れ二月下旬迄には確定すべしと

洋食並に日本料理
晩市メーン街二〇六
クヰーンス洋食店
電話シーモア一五三八

營業項目
バウエル　五七
同　一七〇
同　一六八
欧米式
同
同
電話シーモア三五三八
ハリー商會

辯護士
エー・エッチ・ヤング事務所
グランビル街七一八、パークスビルデング七二八
電話シーモア四一六六

新版書籍
月刊雑誌
文房具類
（送金は我留にて願ひます）
晩市バウエル街二〇一
内田支店　バウエル書店

雑貨食
味噌花製造
加州精白米
ステストン
田淵商店
電話五〇三五
電話五五

繪畫製作
キャンピー街三三ドミニオンビルヂング
インペリアル美術社
電話シー八五一三

内外雑貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メーン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
鐵末松
電話シーモア三三一七

ミルク
クリーム配達
晩市バウエル街四七三
スター牛乳舍
國久
電話ハイランド一五四

百聞一見に之かず
ビーシーヘビーデユテ
ギャスリン器械
八馬力
十六馬力
廿五馬力の三種を御一覧下さい総ての點に於て御満足される事を保證します
御希望の方々は特別の注意を以て諸器械の修繕を致します
晩市バウエル街一三三
アイデール鐵工場

和洋食料品一切
雑貨類
晩香坂市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

洋服仕立並にプレス
晩市メーン街三二〇
相星洋服店
電話シーモア三三七六

御菓子
煎餅
吾妻ぼーろ
御祝餅
製造卸小賣
菓子商林榮進堂
ダンレビー街一一〇
電話ハイ一〇九二エル

漁事造船請負
商事仲介及一般代理
パウエル街三三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

繪畫製作
晩香坂市パウエル街三五五
電話シーモア四八二五
日本土地仲買社
小保力利三郎
中井幸平
請負人
郵船代理
日本郵船
シーピーアール商船
切符販賣
大阪
Japan Realty & Brokerage
355 Powell St. Vancouver, B.C.

郵船代理
英文申請並に通譯
日本旅行
商事取引
各種保險一切
土地家屋周旋
生命保險代理

▲高等旅館▼
シテー・ホテル
清潔な客間が百あります
田川
山延
北川
善信
薫
黎
十
電シー四八四四オー・二三九

○めし
○うどん
ダンレビー街二一九
三玉屋
電話シーモア二四一八

會席御料理
仕出し並に寄せ
晩市アレキサンダー街三六二
田邊商會二階
吉野
電話シーモア一二五六

御料理
御めし大勉强
バウエル街三四七
菊水
電話シーモア一三二八

いなりすし
並に御めし
バウエル街二四六
にこゝ
電話シー三四五四

すし　いろゝ
手打うどん
出前は迅速にお届け申候
ダンレビー街一三九
竹の家
電話シーモア四三五七
畑中
竹松

◎即席御料理
並にめし
ダンレビ街一三二
あらたず
電話ハイランド六九一

會席及御手輕御料理
すしめし
晩市アレキサンダー街三〇〇
○熊
電話シー五五三八エル

男子用衣類
シャツ、オーバオール
其他色々
新西院市コロンビヤ街入三七
上野商店
上野才吉

ニューヨーク
生命保險代理
スキーナ、セラー
圓入三之助
プリンスルパート市バーク街
一二四三（郵函五三六）

煙草卸商
シガータバコ
ビスケット
チヨコレート
キヤンデー
チユウインガム
晩市アレキサンダー街二〇四
電話シーモア一五五七
West Coast Trading Co. Ltd.
2 04 Alexander St.
Vancouver, B. C.
ウエストコーストト貿易商會

各種請負
内外石材販賣
石碑の調製
パウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋黛吉

鮮魚
青物
食料品
キング魚店
電話ハイランド三〇八
461 Powell St., Vancouver, B. C.

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
「新刊雑誌到着」
博文館發行
大正十年當用日記
中形上製
中形青革製
大形上製
小形上製
家庭日記
大正十年ポケット日記
A號總革製
B號總革製
英文日記
懷中日記並製
英文懷中日記
其他年賀用はがき（文字入及び働）
大正十年御發賣着荷
「送金は書留にて願ます」
パウエル街三七五
内田書店
電話シー一五八一

ビーア
ワイン卸賣
晩市バウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三九四
田邊自宅——五六三イール

新荷着
廣島名産菜漬
バウエル街二〇五下
日本梨
村商店
電話シーモア三三九三

手打うどん
そうめん
そば
燒麩製造卸賣
晩香坂市ダフリン街一七四（電話フェヤモント一四〇六）
曾根製麺所

室内清潔
取扱丁寧
日行本行切符取次
晩香坂市パウエル街三五五
大澤旅館分館
電話シーモア三六七八ハイ
主任橋本直次郎

ヴイクトリア市フイスガード街八二
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八電話九六四）

御旅館
煙草、キヤンデー
チユインガム卸賣
チヨコレート
紙袋
右御入用の際は多少に係らず電話にて御用命被下度直にお届け可仕候
晩香坂市ダンレビー街二一七
日夏兄弟商會
電話シーモア七〇九〇

室内清潔水の設備あり
サン・ルームス
パウエル街三六六
原本正人
電話シーモア八四六九

晩市パウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

男女、小兒、勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二一

大工道具
一切
晩市パウエル街三三四六
秋山金物店
電話アーモー七五五四
自宅ルエ九六六一

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市パウエル街三三八
電話シーモア三三六九
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル
メーン街二二四
電話シーモア入八七一
加藤靴店

附屬幼稚園
英語夜學校
東カドバ街四二〇
電話ハイ一三二七エル
聖公會

各專門醫
紹介並に
△土地家屋周旋
パウエル街二四五
電話シー一六五六
濱岸事務所

御料理並にめし
パウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

御旅館
ダンサキレア街一五三入
電話ハイ一五八二エル

果物煙草
ダンサキレア街三〇七
電話シー七八〇四
中川商店

P.O.B.46 Port Essington, B.C.
雑貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
郵函四六

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

和洋雑貨
電話一〇六九
御旅館
ビクトリア市ヤクム街六三六
日本行切符取次
石田元藏
636 Chatham Street
Victoria, B.C.

生魚
青物
かまぼこ製造卸小賣
鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

▲金銀細工▼
婦人用裝飾品
晩市メーン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三

時計
修繕
貴金
屬寶
石類

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雑貨
新西院市コロンビヤ街入〇九
電話一〇六九エー
中村時計商會
店主中村助次郎

御旅館
室内清潔
取扱丁寧
日行本行切符取次
晩香坂市パウエル街三五五
大澤旅館分館
電話シーモア三六七八ハイ
主任橋本直次郎

煙草、キヤンデー
チユインガム卸賣
チヨコレート
紙袋
右御入用の際は多少に係らず電話にて御用命被下度直にお届け可仕候
晩香坂市ダンレビー街二一七
日夏兄弟商會
電話シーモア七〇九〇

▲御料理
パウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く御要求に御間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
パウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたし
晩市メーン街二三六
（モントリオル銀行北隣）
上田とも

妻子呼寄願書
徴兵延期願
諸負口周旋
民刑事訴訟
地所賣買
白人婦人雇
對雇
代書
公證
切手
一切
晩店二階は閑靜なる貸ルーム

交遊倶樂部
晩市ゴーナ街二二八
電話シーモア四一四五

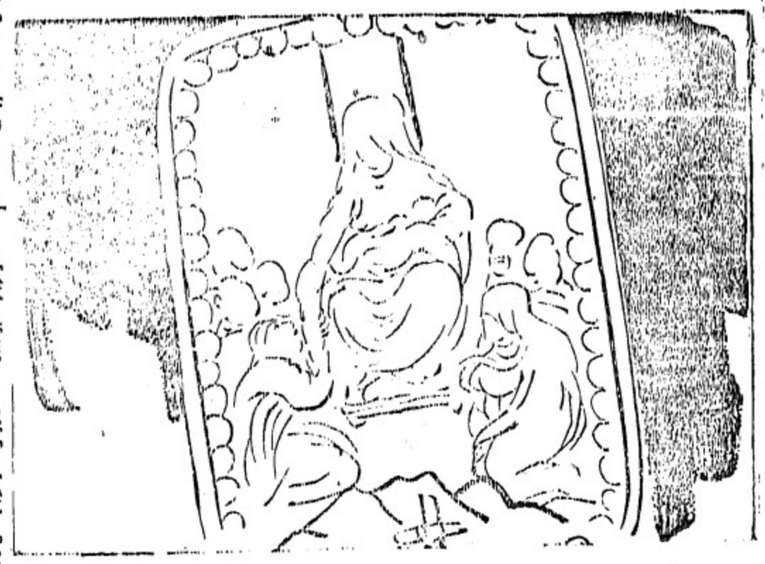
怪談小幡小平次

猫遊軒伯知浙
浪上藤三郎 述

〔百五〕

變つた觀音像

歌仙は觀音堂の格に腰打ち懸け、おまりが渡した長方形の箱。歌「この内に変の神くその納の見本が入つて居りますか」おまり「ハイどうぞ御覽下さいまし」蓋を拂ひ中から引き出した一枚の納。この時歌仙が妙に思つたは未だ何て見た事のない滑らかな肉の厚い紙に書いてある、グル〳〵巻いてありますからそれを水口から出して行く、その折おまりは箱洞を突き出した、その火に照し出されたは、女が子供を抱いてゐる納でございます、その姿が如何にも無邪氣い、殊は柔和色で眼は瑠璃色をして愛らしい男の兒を抱いてゐる、その樣子がさながら生きてゐるやうで、今にも物言ふかと思ふばかり、それで半身像でございます。歌「無阿彌陀佛々々々、お願ひ申します」おまり「この御觀音は先づ日本の物ではありますまい」と思はれますが。おまり「ハイこの觀世音の御姿を書いたものは日本人ではございません、長崎へ御年まゐります唐人が持參したのでございます」歌「それでは唐畫でございますか、然し唐畫にしては紙も違ひ又書き方も異り、それに此の納の具も違ひますが、不思議な納があるものですナ——、然し來熟な私、この樣には掛けませんが、お願みとあらば一軸つて見ませう、とは云へこの樣な軸は掛つて居りません、それでもよろしうございますか」おまり「どうぞお願ひ申します、それに書がこれをお書きなさる事は他人に知らしたくないもので、どうぞ内々でこれを書いて貰きたうございます」歌「それは妙ですな佛像を書くに前に潔をいたしませう、然し内々で掛けとあらば、成る可く人の目に着かぬやうにいたしませうが」おまり「どうぞ然うしてください、内密で書いて取くわけは何れお話し申すでございませう、それに就て宅では人出入も多く自然と他の者に見られる事もございませう、仮坂の温泉でゆる〳〵お體の御養生がてらに筆をお執りくださいまし」歌「ハイ承知いたしました、イヤもう阿武隈川の渡しで船頭共に打たれた其の痕が、朝晩痛みまして困つて居ります、その養生旁温泉へ入つて、その際に無惡いたしませう」おまりはそれを聞いて、どうぞ何分お願ひ申します」とくれ〳〵も頼み、直洞の火を消して歌仙と共に泉水の別園を傳はり、離れ屋敷へ戻つて來た、そこで歌仙は翌日から仮坂の温泉の鶴屋に移り、下座敷の奥を借りて筆を執ることになつた、折々おまりや文右衛門が訪ねてまゐる時には酒肴を送る、歌仙は先づ下絵を作り、人の居ぬ折を見ては筆を染める、然し何うも不思議でならない、佛像を書かせるならば何も憚る所はない、それが是れを見せる時、夜更けてあの觀音堂に逃れて行き、直洞の火を以て此の納を見せた、直洞などは軍中忍びに用ひるとか、夜討ちの時でなければ使はぬ物大百姓かた〳〵、縁元の文右衛門方にある道具ではない、それに此の納の樣子を見るに唐畫ではない、第一紙質が違ふ、唐土にこんな紙のある道理がない彼の國は極はめて紙質が惡い土地、ハテ不思議だ、それにこんな女は唐にも天竺にもあるまい、髪の毛といひ目の色といひ、彼の國の人々とは大分違つて居る、一体なんであらうと、斯う考へて來ると氣味が惡くなつて來ました



バウエル街三九一 シーロ日本人倶樂部 電話シー五六五〇 大池鶴市

●和洋雜貨 ●食料品一切 キングスウエー一三二五 平山商店 平山喜八 電話フェヤモント一三九三

△會席御料理並にめし 一力 バウエル街二六一 しづ、なす 電話シーモア四〇三二

會席御料理仕出しめし 梅の家 バウエル街四〇六 電話シー三〇一九

和洋雜貨食料品 ユーウエントミンスター市コロンビア街八三七〇八三九 西口商店 電話 一一六一 自宅一一四五アール

●西洋風呂 ●散髪 ●西洋洗濯 四カドバ街六三 電話シーモア四六六五 北川床

バウエル街二一〇下高原醫院内 影山齒科醫院 電話シーモア二五五五 公認三宅齒科醫院 ドクトル三宅榮壽 晩市東カドバ街四一六 電話ハイ二四八

九九七 モアシ話電 メンプレス 村田 中島 七二二街ンメ

藥は新見

△官許藥用機那サフラン酒 二弗五十仙
男女諸病に良し、適應症大略左の如し
神經系諸症、衰弱諸症、貧血、食欲不振、血液不循、逆上、頭痛、胃癪、婦人血の道(ヒステリー)子宮諸症、産前産後、亞痼、乳不足、月經不順、不姙娠其他一般虛弱者等に服用して良し

◆新荷着御案内申上候

内外用 各 二弗
一弗廿仙、二弗卅仙
二弗五十仙
二弗二十五仙
二弗五十仙以上
地方送料無料

△ニキビソバカスの妙藥 ハルナー
△コシケの妙藥 保命湯
△强壯劑にうゑカルシウム △腦神經病の新藥「神惠錠」
△精力を增す藥 ビータ
△藥用ミツワキナ鐵葡萄酒
△ワタマン萬年筆
御自用にも御土産物にもワタマン萬年筆を御求めになるには是非本店へ御出下さいワタマン萬年筆を御用ひ下さい
本店にては何時も澤山取そろへて居ります從て善いのを選り取りして下さい

晩市バウエル街三三一 電話シー一三三五 新見藥舗 T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B.C.

○本店は藥につき專門の學理と幾多の經驗とを重ねたる藥劑師岩下管一郎氏を傭聘し一般病家の御便宜を計りますから何卒御引立の程願上ます

晩市バウエル街三六一 電話シー一三三五 盛本支店

讓渡廣告
毎々各位の御引立を蒙り日々繁榮に趣き候段奉感謝候
陳者今般右支店の業務一切を義兄東山春太郎へ讓渡し
疾間何卒倍當御愛顧の程偏に奉願上候
盛本梅太郎 敬白

謹告
各位益々御清適の段奉賀候
陳者今般義弟盛本梅太郎經營に係るバウエル街支店の業務一切を讓受け東山商店と改稱致し誠實の下に御用命を奉じ可申上候間何卒義弟同樣御引立の程偏に希願上候
東山春太郎 敬白

開店御披露として三日より向ふ二週間壹弗以上御買上の方樣へ種々そへもの差上げます
東山商店 バウエル街三一八 電話シー八七二三

晩香坡市バウエル街三四一 日加 主任 川口房藏 信託社
電話事務所 シーモア一一九二 自宅 ハイ二三八三

Nippon Canada Shintaku Sha
General Broker and
Life Assurance Agent

營業課目
登記 公證 良醫紹介
勞働口周旋 金融事務
土地 家屋 濱船切符
諸營業賣買 山林請負
其他諸般代理事務一切
加奈太サン貯蓄
養老保險代理

●鶴龜印白味噌 飛切特等 特約一手販賣 ◎最新流行のフランスカベ絹ウエス ◎ふとん綿、仲入わた ◎男女御子供樣用スエータ類各種 絹地、木綿地等澤山あります 日本米も御得意樣の御用命を願ひます 晩市バウエル街三三七 電話シーモア二四一三 蛭崎商店

金銀時計並附屬品

晩市メイン街三一六

アレキサンダー街四七四 酒井精米所 電話ハイランド四五二 賃搗も大勉强でいたします

晩市メーン街一一六 井上倉次郎 電話ハイ一〇二三エル 御旅館 丁寧に御取扱申上候

謹告
今般市の指定により自動車を二百碼毫の道路に十分間以上止め置く事を禁ぜられ候爲め裏通りに停車致し居候故自動車表通りに見當すとも御用命被下たく伏して願上候 敬白

電話 RF七四三 TSU運送 土本 晩市バウエル街二〇七

御旅館 晩市西カドバ街七五 電話シー七九五八 菊地屋 米田由松

△食料品 晩香坡市メイン街二〇八 電話シーモア二五五七 三井商店

御旅館 ●ルーム●清潔親切可事 バウエル街三五八 電話シー三八エル 戎屋旅館 竹内常吉

大工 重上 井野 電話ハイ五三六エル 晩市東カドバ街六四三

御めし、うどん、そば ▽並に會席御料理仕出し バウエル街二六四 電話シー四三九八 万〇

請負業 メーン街バウエル街角 日本勸業社 井手上市郎 電話シーモア三八〇四

▣御料理 晩市メーン街一一六 梅香 電話シーモア四三六二アール

和洋雜貨食料品 晩市バウエル街三七九 江畑商店 電話シーモア三八九五

◎子供婦人衣服 ◎同附屬品 ◎ボンネット ◎きれ地各種 其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候 デビッド スペンサー David Spencer Ltd

◎各種造船業 ポートエシングトン 明瀬龜次郎 郵函一六

迅速と確實 スタブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」運送社に委かするに限る 左記の所へ御申越を乞ふ 晩市バウエル街三〇一 大正堂藥舗内 電話シーモア三三八 スタブストン停車場前 ミカド通運社 電話 二

スタブストン晩香坡市 往復 一般荷受並に稅關手續代理事務 晩市バウエル街五五八 日本運送社 申込所 電話ハイ三九四 スタブストン電話六二

信夫屋旅館 室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候 バウエル街二三四 館主 佐久間太重

和洋雜貨食料品一切 晩市バウエル街五六八 鳴瀬商店 電話ハイ九〇四

和洋雜貨食料品 晩市バウエル街三五九 かすが 電話シーモア二七二九 青木伊三郎 御菓子卸小賣

▣石炭販賣 多少に拘らず御屆け致します

▣荷物運搬 ▲迅速で確實 各位の御滿足を得る爲め今回新たに最新式自動車を購入大勉强にて御用命に相應じ候間御引立の程願上候 バウエル街三一八 塩田運送社 電話アール・エフ・七八七 自宅ハイランド二九四五エル

●日本行ビクトリア出帆廣告

伏見丸 四月二十二日 諏訪丸 四月一日
鹿島丸 三月十一日

△汽船には三等船室の設備無之候○印船は晩香坡出帆日本へ直航可致候

日本郵船會社 シアトル支店 409 Colman Bldg. Seattle, Wash.
晩香坡代理店 B. W. Greer & Son Ltd. Yorkshire Bldg. Vancouver, B.C.

大阪商船會社汽船 晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.
ビクトリア出帆廣告 ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.

あらびあ丸 二月廿二日午後
ありぞな丸 三月三日午後
まにら丸 三月十七日 同

賃金 横濱迄 三三五弗 神戸迄 三三五弗 晩市美府間汽船切符呈上候
參等 日本各港共 洋食附六〇弗 是永商會 和食附五五弗 加賀屋 日加貯蓄會 日加用達會社 大田竹二郎 美府永野商會

切符取次店 晩市 安野商會 捨伏頓

横濱市花咲町參丁目「櫻木町停車場前」

横濱到着前無線電信にて御通知下され候へば埠頭迄御出迎ひ申候

旅館 平 大森屋 館主 平賀銀太郎 電話 三四〇八番

T. MAIkAWA
369 Powell St. Vancouver, B. C.

新荷着
江州澤庵 丸干鰯 鹽ブリ
鹽ダイ 鹽サバ 其他種々
雜貨部では冬物其他大安賣致しますからたひやかし旁々御來店を願ます

晩市バウエル街三六九 前川商店 電話 シーモア三七貳壹

自轉車やモーターサイクルの御用ならば是非共ターメーへ
常に附屬品一切を揃へて御用命を待つて居ます
殊に修繕は特別入念保證附で致します
其他子供用自動車、車類、商店用堅材ワゴン類も特價で賣つて居ます
學生諸君には特に御便利の樣イージーな月賦拂の方法もあります
●シー、シー、エム製コロンビア號一手販賣 五十弗以上八十弗迄
●英國特製ビー、エス、エー百拾弗以上
●中古各種二十弗以上
新古取替等も最も御滿足に御相談に應じます
今回自轉車は九パーセント、タイヤーは二十五パーセント値上げとなりましたが弊店では昨年の品が澤山持合せて居りますので其れが品切れとならぬ中此際至急御注文下されば舊値段で差上げます
倘地方よりの御注文は自轉車及附屬物其他何品に限らず遠近を問はず荷造り完全にして早速御送附申上ます
●見本御入用の方は御通知次第お送り致します
晩香坡市メーン街一一二 電話 シーモア八一五二〇 ターメー自轉車店

●迅速と叮嚀は弊社の特色

通運社